



「2003 年東京國際自行車展」隆重登場

文◎賴秀華、孫經權 圖◎吳振標

第 14屆東京國際自行車展於 2003 年 10 月 31 日至 11 月 2 日在日本東京灣有明展覽館(Tokyo Big Sight)西館第一、二展廳及戶外展場一連展出三天，共計有日本、台灣、大陸、義大利、美國等 19 個國家及地區 252 家廠商參展，比去(2002)年的 21 個參展國及地區的 268 家廠商略為減少，台灣廠商(含大陸台商)共有 50 家參展，為海外最大參展國，惟參展家數亦較去年之 54 家略為下滑，大陸居次，共有 36 家參展，比去年減少 2.2%。根據主辦單位 Cycle Press 預

估，三天展期共吸引超過 13 萬人次之參觀盛況，廠商參展成效可期。

台灣A-Team設置形象專區

「東京國際自行車展」是日本展出規模最大的國際自行車專業展，有一半以上的參展者來自日本以外的國家及地區，以展出世界各國知名品牌的最新款整車、零組件、配件及服裝等自行車相關產品為主。今年也不例外，參展廠商除積極展出像賓士(Mercedes Benz)、積架(Jaguar)等頂級品牌

產品，同時主辦單位也特別於展場中庭規劃專區展示最新型運動車種(Sports Bike)、日本製(MIJ)自行車產品、自行車零配件，並設置台灣 A-Team 專區，展示 13 家成員致力研發工作、開發差異化高單價產品之研發成果，可見台灣自行車產品之精良與理念已漸漸受到日本業界之肯定。台灣自行車業於 2003 年 1 月 1 日正式成立之 A-Team（台灣自行車協進會），此次首度在海外展場作形象宣傳與展出，積極向國際傳達業界企圖將台灣變為世界研發中心之決心。



▲捷安特日本分公司針對當地市場，每年都推陳出新。



▲2003東京國際自行車展吸引了許多人參加，圖為戶外的自行車跳蚤市場。



▲KMC鏈條在日本市佔率很高！



▲久鼎的Razor滑板車不斷推陳出新、酷炫的設計很對日本青少年的胃口。

外貿協會與自行車公會共同籌組之台灣形象館位於西二館，由於臨近日本大廠 Shimano 展區，亦增加不少參觀人潮。台灣館除展示 17 件由公會所甄選之「2003 年創新自行車暨零配件」、台灣精品廠商限量出產之折疊車、榮獲國家發明優良獎之可站立踩踏腳踏車外，並有太平洋自行車、華廣匯及申茹金屬等知名業者共同參與，展出具代表性之產品如特殊成車、避震前叉及打氣筒等，可說是集台灣自行車之精品於一堂，吸引大批參觀者駐足。

新BAA安全標準明年上路

近年來日本已由自行車生產國發展成進口國，且進口車占有率高達 70%，而其主要進口來源為中國大陸，因此廉價自行車充斥日本市場，產品良莠不齊，使得自行車品質出現缺陷，甚至屢屢造成意外事故，自行車安全問題已受到各方重視。日本有關單位三年前提倡導入之 PSC (Product/Safety/Consumer) 自行車安全體系，由

於牽涉到司法解釋程序，執行上較滯礙難行，日本自行車協會已決定放棄在 PSC 方面的努力，並將另制定 Bicycle Association Approved (BAA) 安全標準認定標誌，並預計於 2004 年 9 月正式實施。此一重大消息，由自行車協會理事長島野喜三在開幕酒會中公佈，國內業者應及早瞭解因應，以便通過驗證，建立日本消費者對台灣產品的信賴及忠誠度。

第十五屆東京自行車展訂於明年 11 月 19 至 21 日假東京有明展覽館舉行。希望藉由政府官方大力支持、業界提升產品研發能力及品質安全保證，加上貿協及公會與廠商一起努力行銷打拼，台灣自行車產品已在這波不景氣浪潮中屹立不



▲TBFA 總幹事劉錦泉表示，比起歐美展，日本展以消費者為導向，展場設計較活潑。

搖，更無需畏懼後起之中國大陸廠商以良莠不齊的低價產品搶攻，期待為台灣自行車產業建立一個光明的未來。 ■

(本文作者現分別於貿協市場開發處及展覽業務處任職)



▲老字號郁君是自行車輪日主要供應商之一。



▲太平洋近年針對日本消費市場，積極研發特殊需求的專用車。

2003年1至8月日本 自協會會員統計

1~8 月累計	生產						進口		國內出貨					
	數量		金額		平均單價		數量 (台)	金額 (千萬元)	數量		金額		平均單價	
	(台)	前年 同期比	(千萬元)	前年 同期比	(萬元)	前年 同期比			(台)	前年 同期比	(千萬元)	前年 同期比	(萬元)	前年 同期比
輕快車無變速	623,029	80.5%	5,532,244	79.1%	8,880	98.2%	1,089,942	7,097,584	1,616,458	96.3%	12,973,941	89.7%	8,026	93.2%
輕快車有變速	610,233	85.3%	8,819,373	83.0%	14,452	97.3%	756,355	7,741,990	1,203,635	92.5%	15,593,859	88.3%	12,956	95.4%
青少年車(18歲-24歲)	81,595	92.7%	726,082	85.3%	8,899	92.0%	209,998	1,486,815	262,506	103.1%	2,205,319	95.2%	8,401	92.3%
青少年運動車	24,115	112.6%	238,798	119.6%	9,902	106.2%	230,383	1,903,398	229,366	86.7%	2,127,406	78.9%	9,275	91.0%
幼兒車種(12歲-16歲)	28,573	82.6%	235,150	77.2%	8,230	93.5%	131,716	854,766	148,454	94.4%	1,053,705	84.2%	7,098	89.2%
迷你車無變速	142,791	81.3%	1,421,258	78.5%	9,953	96.6%	158,915	1,121,904	265,264	93.5%	2,353,819	85.4%	8,873	91.4%
迷你車有變速	24,632	68.6%	333,039	66.5%	13,521	97.0%	25,740	253,021	41,881	94.7%	529,039	88.7%	12,632	93.6%
折疊車	24,741	70.3%	369,955	63.8%	14,953	90.8%	99,323	775,232	111,092	78.4%	1,260,861	74.5%	11,350	85.3%
MTB	16,036	174.2%	314,626	157.7%	19,620	90.5%	179,425	2,150,656	183,399	88.7%	3,033,047	85.7%	16,538	96.6%
助動車	143,340	102.2%	6,776,634	97.1%	47,277	95.0%	100,976	4,394,883	146,664	106.8%	6,610,571	100.4%	45,073	94.4%
運動車(Sport)	10,494	74.5%	390,595	89.9%	37,221	120.8%	14,511	409,383	23,505	102.8%	763,803	92.6%	32,495	90.1%
BMX							1,420	16,555	1,711	50.8%	25,039	39.3%	14,634	77.3%
三輪車	77,836	117.4%	229,462	115.2%	29,283	98.2%	5,596	145,759	8,639	98.4%	255,571	94.2%	29,583	95.7%
一輪車	9,836	101.0%	83,546	100.6%	8,494	99.6%	10,102	32,259	22,087	94.3%	136,996	91.2%	6,203	96.7%
實用車	4,173	104.7%	86,364	90.6%	20,696	86.5%	1,617	28,708	4,294	92.2%	88,450	79.9%	20,599	86.7%
其他	2,045	13.5%	34,960	23.0%	17,095	170.3%	414	6,763	2,921	17.3%	48,044	27.9%	16,448	161.2%
累計統計D	1,753,469	84.4%	25,565,844	85.2%	14,580	101.0%	3,016,433	28,419,676	4,271,876	94.2%	49,059,470	89.0%	11,484	94.5%
去年同期統計E	2,078,748	70.6%	30,007,310	68.9%	14,435	97.6%	2,716,946	28,126,744	4,534,778	96.8%	55,138,777	87.0%	12,159	59.9%
D/E	84.4%	—	85.2%	—	101.0%	—	111.0%	101.0%	94.20%	—	89.0%	—	94.5%	—

資料來源：日本Cycle Press

2003年8月日本整車輸入台數為62,300萬輛，較去年同期成長6.4%。1至8月整車進口輛再度突破900萬輛。其中，以從中國大陸進口的自行車佔最多，今年1至8月從中國進口的數量已達554,400萬台，佔所有日進口量的92.2%。日本自行車進口量逐年攀升，自行生產的量不斷萎縮，儼然成為自行車的進口依賴國。

2003年1至8月製造卸自 轉車生產動態統計

1~8 月累計	生產						進口		國內出貨					
	數量		金額		平均單價		數量 (台)	金額 (千萬元)	數量		金額		平均單價	
	(台)	前年 同期比	(千萬元)	前年 同期比	(萬元)	前年 同期比			(台)	前年 同期比	(千萬元)	前年 同期比	(萬元)	前年 同期比
輕快車無變速	395,513	74.0%	3,196,005	72.8%	8,081	98.4%	475,187	3,038,723	866,689	98.9%	6,772,291	92.3%	7,814	93.4%
輕快車有變速	220,864	63.6%	2,485,544	63.4%	11,254	99.7%	203,531	1,915,417	420,148	94.7%	4,606,607	91.6%	10,964	96.8%
青少年車(18歲-24歲)	49,644	96.6%	426,193	90.2%	8,585	93.3%	66,268	506,754	116,812	108.4%	964,924	96.0%	8,260	88.6%
青少年運動車	11,740	81.1%	114,338	84.6%	9,739	104.3%	22,785	187,461	35,316	78.0%	333,835	81.5%	9,453	104.5%
幼兒車種(12歲-16歲)	10,753	75.0%	74,521	73.4%	6,930	97.8%	20,196	119,427	29,727	86.6%	204,242	64.4%	6,871	74.3%
迷你車無變速	49,494	63.5%	395,162	63.0%	7,984	99.2%	58,243	351,745	106,656	90.2%	809,142	83.7%	7,586	92.9%
迷你車有變速	8,754	113.2%	94,371	115.5%	10,780	102.1%	6,549	58,072	12,980	136.0%	148,570	141.4%	11,446	104.0%
折疊車	14,032	122.2%	158,181	110.2%	11,273	90.2%	28,102	204,845	41,164	88.0%	420,531	78.0%	10,216	88.6%
MTB	325	56.2%	4,650	29.9%	14,308	53.2%	40,688	431,472	39,586	82.6%	546,288	80.2%	13,800	97.1%
助動車							94	5,200	94	164.9%	5,864	124.5%	62,383	75.5%
運動車(Sport)	1,879	71.8%	99,595	75.7%	53,004	105.5%	371	4,372	2,210	76.3%	124,233	72.7%	56,214	95.3%
BMX							923	8,715	947	49.8%	9,755	37.8%	10,301	75.9%
三輪車	523	141.0%	13,628	128.3%	26,057	91.0%	262	7,203	787	133.8%	25,452	128.0%	32,341	95.7%
一輪車	3	300.0%	12	300.0%	4,000	100.0%	2,022	4,736	1,752	126.3%	5,530	102.4%	3,156	81.1%
實用車	265	117.8%	4,526	106.7%	17,079	90.6%	204	3,467	449	103.5%	9,090	85.0%	20,245	82.2%
其他	907	63.9%	10,544	59.3%	11,625	92.7%	357	3,834	1,590	63.0%	19,445	59.8%	12,230	94.8%
累計統計D	764,696	71.8%	7,077,270	70.4%	9,255	98.0%	925,779	6,851,443	1,676,907	96.4%	15,005,799	90.1%	8,948	93.5%
去年同期統計E	1,064,543	74.3%	10,050,770	71.0%	9,441	95.5%	738,248	5,928,552	1,739,841	88.6%	16,656,075	81.8%	9,573	92.3%
D/E	71.8%	—	710.4%	—	98.0%	—	125.4%	115.6%	96.4%	—	90.1%	—	93.5%	—

資料來源：日本Cycle Press

註：日本自轉車製造卸組合連合會發表之統計數字。

2003年8月日本單車專賣店零售價統計

車種別 價格（日圓）	城市車			淑女車			折疊車			小孩車			幼兒車			MTB			運動車			電動助力車		
	本月	前月	前年	本月	前月	前年	本月	前月	前年	本月	前月	前年	本月	前月	前年	本月	前月	前年	本月	前月	前年	本月	前月	前年
10,000日圓以下	7.9	6.3	4.3	13.1	13.2	5.1	3.1	2.4	5.4	1.7	2.3	0.8	8.5	14.5	5.5									
10,001~13,000日圓	9.4	4.5	8.5	12.1	10.3	13.6	11.2	19.0	14.8	3.4	5.4	4.4	12.8	16.4	10.8	1.1	0.8							
13,001~17,000日圓	14.2	15.3	18.2	15.1	14.6	18.3	11.2	19.0	18.5	16.4	13.1	23.4	21.3	12.7	43.2	1.1	0.8	1.4						
17,001~20,000日圓	15.7	12.5	14.0	20.0	15.9	15.8	14.3	10.7	13.9	35.3	33.8	32.1	27.7	30.9	21.6	2.3	5.9	1.4						
20,001~23,000日圓	10.2	14.8	12.3	11.9	12.8	14.3	10.2	3.6	9.3	29.3	34.6	25.5	29.8	21.8	13.5	4.5	5.9	8.8	4.9					
23,001~27,000日圓	16.8	13.8	11.2	15.7	15.5	15.7	7.1	9.5	9.3	10.3	9.2	10.2		3.6	2.7	6.8	6.7	6.8	2.4	2.8				
27,001~30,000日圓	8.4	11.8	11.2	6.9	8.5	9.4	2.0	2.4	3.7	3.4	0.8	0.7				13.6	6.7	12.9		1.4	4.6			
30,001~33,000日圓	6.3	5.8	7.1	2.4	3.8	2.1	5.1	1.2	6.5			1.5			2.7	8.0	5.0	5.4	4.9					
33,001~37,000日圓	5.0	6.5	8.1	1.6	2.2	3.0	3.1	6.0	6.5			0.7				2.3	6.7	6.1		4.2	7.0			
37,001~40,000日圓	2.6	3.3	1.9	0.4	0.4	1.2	6.1	7.1	2.8	0.8						5.7	4.2	8.2		4.2	2.3			
40,001~50,000日圓	2.6	4.3	2.2	0.6	2.2	1.0	3.1	4.8	3.7			0.7				5.7	17.6	13.6	12.2	8.5	14.0	1.3	1.2	1.9
50,001~70,000日圓	0.8	1.3	1.0	0.2	0.9	0.5	18.4	7.1	1.9							21.6	12.6	12.2	24.4	21.1	16.3	54.4	61.2	29.8
70,001~100,000日圓							2.0	6.0	2.8							19.3	10.9	15.0	22.0	23.9	7.0	36.7	30.6	49.0
100,001日圓以上							3.1	1.2	0.9							8.0	16.0	8.2	29.3	33.8	48.8	7.6	7.1	18.3
合計	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

資料來源：日本Cycle Press

2003年8月專賣店售出的顏色總計

車種別 價格（日圓）	城市車			淑女車			折疊車			小孩車			幼兒車			MTB			運動車			電動助力車		
	本月	前月	前年	本月	前月	前年	本月	前月	前年	本月	前月	前年	本月	前月	前年	本月	前月	前年	本月	前月	前年	本月	前月	前年
黑色	4.3	6.6	8.8	1.4	1.4		12.5	9.7	7.3	9.1	8.3	4.2			3.1	16.7	7.1	7.9	5.6	12.0	12.0			
銀色	76.8	72.4	47.2	43.8	37.1	43.2	21.9	22.6	40.7	9.1	4.2	2.9	9.1	25.0	6.1	30.6	19.0	19.0	11.1	4.0	12.0	42.5	62.9	48.4
白色	2.9	1.3	2.1	1.4		1.5	9.4	3.2	3.7			1.4	4.5		3.0	8.3	11.9	1.6	22.2	20.0	4.0		2.9	
藍色	7.2	13.2	16.7	23.3	28.6	17.4	9.4	22.6	5.6	47.7	45.8	31.4	22.7	25.0	9.1	16.7	23.8	22.2	22.2	16.0	28.0	20.0	20.0	29.0
紫色			0.7	4.1	4.3	6.1			1.9	2.1													6.5	
紅色		1.3	3.5	8.2	5.7	9.1	15.6	25.8	13.0	2.1	8.6	9.1	12.5	9.1	5.6	7.1	4.8	11.1	4.0	8.0	2.5		1.6	
綠色	5.8	2.6	3.5	5.5	7.1	3.0	15.6	3.2	3.7			4.3		4.2	3.0			4.8	5.6	12.0	12.0	15.0		
黃色		1.3	4.2	1.4		2.3	3.1	6.5	5.6			4.3	4.5		9.1	5.6	2.4	3.2	16.7	4.0	8.0			
橘色	1.4		4.9	2.7	7.1	2.3	6.3	3.2	3.7	11.4	8.3	12.9		4.2	3.0		7.1	3.2		4.0		15.0	11.4	4.8
粉紅色			2.8	5.5	5.7	6.8			3.7	11.4	12.5	11.4	18.2	8.3	30.3	2.8		1.6					2.9	1.6
二色以上	1.4	1.3	5.6	2.7	2.9	8.3	6.3	3.2	11.1	11.4	16.7	18.6	31.8	20.8	24.2	13.9	21.4	31.7	5.6	24.0	16.0	5.0		8.1
合計	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

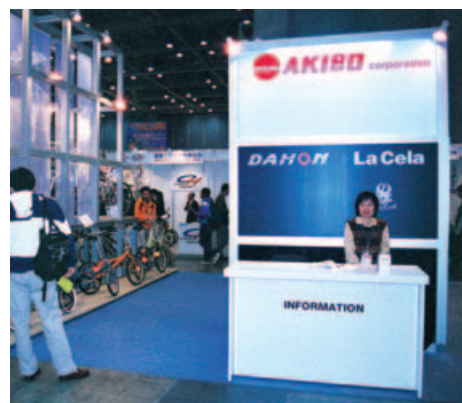
資料來源：日本Cycle Press



▲久裕郭弘文副總裁表示，日本市場一向是久裕的主力市場之一，產品重心也以大陸廠為主。



▲日本也是艾格士上海廠的主要市場之一，左為董事長許振林、右為上海廠總經理張銘超。



▲AKIBO為Dahon折疊車的日本進口代理。



▲德國知名品牌Sigma Sport的亞洲區總經理黃哲堅，積極想打開日本市場。



▲亞繼士科技研發與行銷並重，陳朝順董事長賢伉儷對全球各市場都非常用心經營。



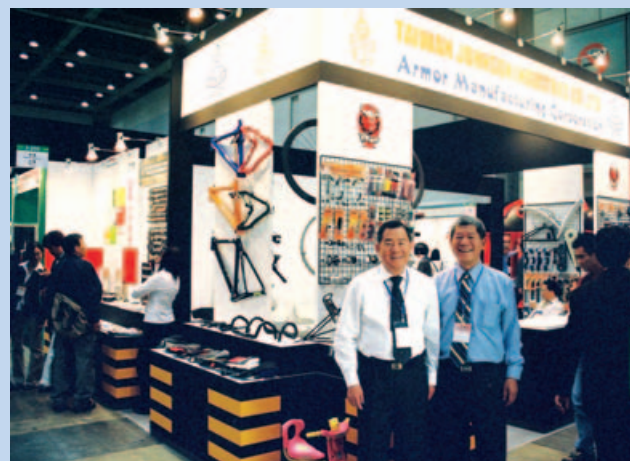
▲泰億(江蘇)廠位於張家港保稅區內，以生產自行車與助動車為主，面向日本市場，圖右為徐明強總經理。



▲祥力董事長李清松對於行銷相當積極，亦努力深耕日本市場。



▲錦麟推出新款輪圈，採用KLM41創新材質，輕量化且韌度也較佳。



▲常昌貿易公司與日本貿易往來頻繁，圖為林義雄董事長(左)與林茂青總經理(右)。



▲瑞振走精緻原創的產品設計，很符合日本市場的需求。



▲元毅重品質與信譽，日本線生意相當穩定。



▲Marwi總經理黃金堂表示，台灣日本展以中高級補修市場為主，並與日本業者合作促銷高級燈具。



▲申弼 (TGs) 推出的四連桿避震前叉設計，重1.17公斤，行程60mm。



▲上海津德士主要製造車首名牌為主。



▲中南金記朱宏昌表示，中南金記推出全新不銹鋼線，提升自我產品之競爭優勢。



▲政伸貼標以本身技術朝多元化產品線發展，成效卓越。



▲深圳保安從生產、行銷至業務窗口，要求十分嚴格，亦不斷追求自我之成長。



▲廣州易整車料成立於1990年，現有員工300多名，產品品質優越，外銷至日本、澳洲、歐洲等國。



▲鉦尚展出靠背式迷你車以及舒適休閒車。



▲福隆MDI以製造避震器為主，運用範圍很廣，不只侷限在自行車行業。



▲以質、量、價格和效率回饋客戶的誌慶，亦積極深耕日本市場，圖為誌慶王進源董事長。



▲見誠、伊諾華、艾木士、鎡昆聯展。



▲澳義已在南京自行車組，亦積極開拓日本市場。



▲折疊車是日本市場的主力車種之一，各大廠商無不積極爭取市場與訂單。



▲鎡晟大陸廠(鎡昆)楊炯妍經理。



▲耀馬車業所生產的折疊車，70%的產量以外銷日本為主，右為董事長李邦欣。



▲針對日本市場，鑫元鴻展出下坡車用輪組，圖為余文揚副總。